

**CONVENI ENTRE LA UNIVERSIDADE FEDERAL DE JUIZ DE FORA
(BRASIL)
I LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESPANYA)**

D'una banda, Sra. Maria Vicenta Mestre Escrivá, en la seua condició de Rectora Magnífica de la Universitat de València (Estudi General), amb domicili social a València, Av. Blasco Ibáñez núm. 13 de València (C.P. 46010) i amb CIF.- Q-4618001-D, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València i facultada a partir del seu nomenament pel Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell de la Generalitat (DOGV núm. 9297 de 14/03/2022).

D'una altra banda, Dra. Girlene Alves da Silva, en la seua condició de Rectora Magnífica de la Universidade Federal de Juiz de Fora (d'ara en avant denominada UFJF) amb domicili social en Rua José Lourenço Kelmer, s/n – Campus Universitário, Juiz de Fora, MG – Brasil 36036-900 i amb CNPJ núm. 21.195.755/0001-69, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



*l'escriptura atorgada davant el DOU del 2 d'abril de 2024, secció 2
pàgina 1.*

EXPOSEN

*Que guiats pel desig d'enfortir les relacions acadèmiques existents i
d'establir-ne de noves, i reconeixent mútuament la capacitat legal
necessària per a la signatura del present conveni, en nom de les
institucions que representen acorden*

CLÀUSULES

PRIMERA.

*El present acord va destinat a facilitar la cooperació
interuniversitària en els camps de la docència i de la investigació en els
tres cicles de l'ensenyament superior.*

SEGONA.

*Per a aconseguir esta prevista cooperació, les parts signants es
comprometen a:*

*1) Comunicar els resultats de les seues experiències pedagògiques
(cursos, seminaris, etc.)*



UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



2) Informar l'altra part dels congressos, col·loquis, reunions científiques i seminaris que cada una organitze i intercanviar les publicacions i documents resultants d'estes activitats.

3) Afavorir, dins dels reglaments propis de cada país, la participació del personal docent de l'altra institució en cursos, col·loquis, seminaris o congressos organitzats segons el que preveuen els programes anuals de col·laboració.

4) Recolzar, dins de les seues possibilitats, els intercanvis de professors durant un cert temps, ja siga amb fins docents o d'investigació, amb l'acord previ dels departaments respectius.

5) Rebre estudiants de l'altra institució, sempre que estos complisquen amb els requisits vigents en la que els rep, i en les condicions que oportunament s'establisquen. Pel que fa a l'assegurança mèdica, els estudiants se sotmetran als reglaments en vigor en la institució que els reba.

6) Els programes concrets de cooperació així com les accions per a l'intercanvi d'estudiants requeriran la firma d'un conveni específic que inclourà, almenys, el nombre de places d'intercanvi, la duració, les titulacions oferides i qualsevol altra informació que es considere oportuna. Estos convenis específics s'incorporaran com a annex al present conveni.

TERCERA.

Els programes concrets de cooperació s'elaboraran anualment i s'incorporaran com a annex al present conveni.

QUARTA.

Ambdues institucions procuraran reservar en el seu pressupost els mitjans necessaris per a l'aplicació del present acord i obtenir les subvencions complementàries necessàries.

CINQUENA.

Cada institució anomenarà un representant per a definir i organitzar els programes de cooperació entre ambdues institucions.

Com a representant de la UFJF, al Professor Dr. Telmo M. Ronzani, del Departament de Psicologia, i com a representant de la Universitat de València al Professor Dr. Juan Carlos Valderrama Zurian, del Departament d'Història de la Ciència i Documentació.

Estos representants s'encarregaran d'elaborar el programa anual de treball i altres qüestions pendents, reunint-se alternativament en les seus de les dos institucions, en tant no s'acorde una altra cosa.

SISENA.

El present acord haurà de ser aprovat pels òrgans competents de cada Institució i signat pels respectius Rectors o, si escau, Directors,

entrant en vigor a partir del moment de l'última signatura en el mateix.

Este acord tindrà una duració de quatre (4) anys. Abans de finalitzar aquest període podrà ser prorrogat per altres quatre anys més, previ acord escrit de totes dues parts llevat que es formule denúncia expressa amb un preavís mínim de tres (3) mesos i, sense perjudici que puga afectar la terminació de les activitats en procés en eixe moment.

SETENA.

La modificació d'este conveni, per comú acord d'ambdues Institucions, requerirà el mateix procediment que per a la seua elaboració inicial.

HUITENA.

Es crea una Comissió Mixta de Vigilància i Control del conveni, integrada pels responsables del mateix que s'esmenten en la Clàusula Cinquena, que s'encarregarà de la resolució dels problemes que es puguen suscitar entorn a la seva interpretació i el compliment del conveni.

NOVENA

La Universitat de València forma part de FORTHEM www.forthem-alliance.eu

Es tracta d'una aliança universitària europea cofinançada pel programa Erasmus+ de la Comissió Europea i formada per nou universitats europees.

El personal docent i investigador que participe amb la Universitat de València en les activitats establides en la clàusula segona del conveni podran tenir accés a les activitats proposades per l'Aliança.

CLÀUSULA DE PROTECCIÓ DE DADES.

Totes dues parts s'obliguen al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. A aquest efecte, les entitats signants del Conveni tindran la consideració de responsables de les respectives activitats de tractament de dades recaptades dels participants en les activitats conformades en els programes de cooperació que són objecte del present conveni.

La informació relativa a les parts, serà tractada amb l'única fi d'executar el present conveni. Així mateix, les parts garanteixen complir amb el deure d'informació respecte dels participants en els programes de cooperació interuniversitària en els camps de l'ensenyament i de la investigació en els tres cicles de l'ensenyament superior, possibilitant

l'exercici dels drets de: accés, rectificació, cancel·lació/supressió, oposició, limitació i portabilitat, davant la part que corresponga a través de comunicació per escrit al domicili social que conste en l'encapçalament del present document, o per correu electrònic (lopd@uv.es/ lgpd@ufjf.br) aportant fotocòpia del seu document nacional d'identitat o document equivalent i identificant el dret que se sol·licita.

Així mateix, la Universitat de València té habilitada l'adreça lopd@uv.es per a qualsevol informació, suggeriment, petició d'exercici de drets i resolució amistosa de controvèrsies en matèria de protecció de dades de caràcter personal, sense perjudici del dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent.

CLÀUSULA DE TRANSPARÈNCIA.

En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la informació següent: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.



VNIVERSITAT
DE VALÈNCIA



Signat a València i a Juiz de Fiora en dos exemplars per cada idioma, sent totes les còpies originals idèntiques i en cas de discrepància preval la versió en castellà.

UNIVERSIDADE FEDERAL DE
JUIZ DE FORA

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

GIRLENE ALVES DA
SILVA: Assinado de forma digital por
GIRLENE ALVES DA
SILVA
Dados 17:45:56 -03'00'

Dra. Gírlene Alves da Silva
RECTORA

MARIA VICENTA
MESTRE|ESCRIVA: Firmado digitalmente por
MARIA VICENTA|MESTRE|
ESCRIVA
Fecha: 2024.09.09 13:30:44
+02'00'

Mària Vicenta Mestre Escrivà
RECTORA